



โอย!



タイ語

เผยแพร่โดย อุชิโนมิยะชิโคคุไซโคริวพลาซ่า (UIP)
เรียบเรียงโดยสมาคมนานาชาติอุชิโนมิยะ NPO (UCIA)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
อุชิโนมิยะบะบะ โคริ4-1-1อุชิโนมิยะ โอโมเตซันโดสเคอร์ ชั้น 5



สารบัญ หน้า 2 การยื่นขอคืนภาษี, การโทรเบอร์ 110

หน้า 3 เชิญร่วมสนุกกับ UCIA เอโตะ! บัสทัวร์ เป็นต้น

หน้า 4 ยูอาออิโรบะ



การช่วยเหลือคุณพ่อและคุณแม่ที่ต้องทำงาน !!



อุชิโนมิยะได้เป็นอันดับที่ 1 ของประเทศใน
「การจัดอันดับเมืองที่ทำงาน (※)
พร้อมกับเลี้ยงดูบุตรได้ง่าย ปี 2018」

น่าทึ่งมากเลยนะ !

ไม่ทราบว่ามีข้อดีอะไรบ้างคะ ?

※การทำงานทั้งสามีและภรรยา



①



การช่วยเหลือก่อนและหลังคลอดบุตร
หรือการเข้าสถานรับเลี้ยงเด็กได้ง่าย
เป็นต้นครับ

ถ้าอย่างงั้นดิฉันก็เอาลูกไปฝากเลี้ยงแล้วไป
ทำงานบ้างก็ได้นะคะ

②



การจัดหางาน

【มาเซอร์ชาลอนอุชิโนมิยะ】

วันเวลา	ทุกวันพฤหัสบดีที่ 2 ของเดือน 14 : 00 ~ 16 : 00
สถานที่	ที่ว่าการอำเภอ ชั้น 2 แผนกการดูแลเด็ก
กลุ่มเป้าหมาย	ผู้ที่ต้องการทำงานพร้อมกับดูแลเลี้ยงดูบุตร
รายละเอียด	การให้คำปรึกษาการทำงาน การจัดหางาน การให้คำปรึกษาด้านอาชีพ เป็นต้น ปรึกษาได้ที่ฮาโลวาคูหน้าสถานีรถไฟอุชิโนมิยะพลาซ่า
ติดต่อสอบถาม	แผนกการดูแลเด็ก กลุ่มสนับสนุนการพึ่งพาตนเอง (ที่ว่าการอำเภอชั้น 2 ช่อง D-11) ☎028 - 632 - 2386

เนื่องจากมีผู้ให้คำปรึกษาภาษาโปรตุเกส • สเปน • อังกฤษ • ไทย สำหรับ
「การให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติ」ที่ชั้น
2 ของที่ว่าการอำเภอ ซึ่งเป็นวันเวลาเดียวกับ
「มาเซอร์ชาลอน」
ดังนั้นจึงสามารถใช้ล่ามแปลภาษาได้ นะคะ



การช่วยเหลือเลี้ยงดูบุตร

【แฟมิลีซัพพอร์ตเซ็นเตอร์】

กลุ่มเป้าหมาย	ผู้ที่อาศัยหรือทำงานอยู่ในอุชิโนมิยะ ที่เลี้ยงดูบุตร ตั้งแต่ 6 เดือน ถึง ประถมศึกษาปีที่ 6 (ต้องลงทะเบียนสมาชิก)
รายละเอียดการช่วยเหลือ	• รับดูแลเด็กก่อนหรือหลังเลิกเรียนจากโรงเรียนอนุบาลหรือสถานรับเลี้ยงเด็ก • รับ - ส่งจากโรงเรียนอนุบาลหรือสถานรับเลี้ยงเด็ก • รับดูแลเด็กเมื่อไม่สามารถพาเด็กไปด้วยได้ (เช่น งานแต่งงานหรืองานศพ โรงพยาบาล เป็นต้น) * สมาชิกที่อาศัยอยู่ใกล้กับเด็กที่ต้องการให้ช่วยเหลือ จะเป็นผู้เข้าไปดูแลเด็ก
ลงทะเบียนสมาชิก • ติดต่อสอบถาม	ศูนย์แฟมิลีซัพพอร์ตอำเภออุชิโนมิยะ ☎028 - 616 - 1571

※ ดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ หน้า 4

③



ศูนย์แฟมิลีซัพพอร์ตช่วยได้มาก
เลยนะ
เพราะไม่มีเพื่อนบ้านใกล้เคียง
ที่ช่วยดูแลเลย

④

มีระบบการช่วยเหลืออื่น ๆ อีกมากในเขตนี้นะคะ
ดูรายละเอียดข่าวสารการเลี้ยงดูบุตรได้ที่ 「นิโตะนิโตะ โคะโซคะเตะ」
หรือที่โฮมเพจของเขต 「มิซึโตะ โคะโซคะเตะ โอนงาบี」



⑤



ภาษีเงินได้

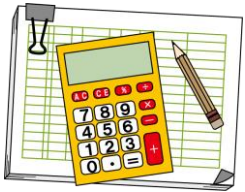
ภาษีเงินได้ คือ ภาษีที่คำนวณจากเงินได้ภายใน 1 ปี ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม ถึง 31 ธันวาคม

การยื่นขอคืนภาษี

การคืนภาษี คือ ผู้ที่มีรายรับ จะมีการคำนวณภาษีเงินได้จากรายได้ในระยะเวลา 1 ปี เมื่อยื่นแบบแสดงภาษีในปีถัดไปที่สำนักงานสรรพากร จะคำนวณภาษีที่ต้องชำระ แล้วจึงชำระภาษีหรือดำเนินขั้นตอนเพื่อขอคืนเงินภาษีหากมีการชำระภาษีเกิน

ผู้ที่ได้รับเงินเดือนเพียงอย่างเดียวบริษัทจะมีการปรับภาษีสิ้นปี ไม่จำเป็นต้องยื่นขอคืนภาษี

อย่างไรก็ตาม กรุณายื่นขอภาษีคืน หากเป็นไปได้ตามกรณีดังต่อไปนี้



1. บริษัทไม่มีการปรับภาษีสิ้นปี
2. ทำงานมากกว่า 2 บริษัทขึ้นไปภายใน 1 ปี
3. มีจำนวนสมาชิกครอบครัวเพิ่ม
4. มีการส่งเงินให้กับครอบครัวในต่างประเทศ (ครอบครัวนั้นไม่มีรายได้)
5. เปลี่ยนแปลงจำนวนเงินที่ต้องชำระ ตั้งแต่ มกราคม ถึง ธันวาคม ของผู้ที่เข้าประกันสุขภาพแห่งชาติ
6. ชำระค่ารักษาพยาบาลจำนวนมาก (มากกว่า 1 แสนเยนต่อปี เป็นต้น)

สิ่งที่จำเป็นในการขอคืนภาษี

อาจมีสิ่งอื่นที่จำเป็นในการยื่นขึ้นขึ้นอยู่กับรายละเอียด

กรุณาตรวจสอบกับสำนักงานสรรพากร

1. แบบยื่นขอคืนภาษี (มีที่สำนักงานสรรพากร)
2. เอกสารแสดงรายได้ (ใบรับรองการชำระเงินหรือการหักภาษี ณ ที่จ่าย)
3. หลักฐานแสดงตัวตน (ไซริวการ์ด เป็นต้น)
บัตรमानันัมเบอร์หรือเอกสารที่แสดงमानันัมเบอร์
4. ตราประทับอิงคัง เป็นต้น

สถานที่ยื่นขอคืนภาษี

สถานที่ : มาโรนิเอะฟลาซ่า (โมโตะอิมามุมิ 6-1-37)

ระยะเวลา : วันจันทร์ ที่ 18 ก.พ. ~ วันศุกร์ ที่ 15 มี.ค.

※หยุดเสาร์ อาทิตย์ ยกเว้น วันอาทิตย์ ที่ 24 ก.พ. • 3 มี.ค.

เวลา : 9:00 ~ 16:00

ติดต่อสอบถาม : สำนักงานสรรพากรอุซึโนมิยะ ☎ 028-621-2151

(กรุณา กด 「เบอร์ 0」 เมื่อติดเครื่องตอบรับอัตโนมัติ)



กรุณาโทรเบอร์ 110 (ตำรวจ) เมื่อเกิดอุบัติเหตุ หรือเหตุอาชญากรรม

กด 「110」 โทรศัพท์แจ้งตำรวจ เมื่อเกิดอุบัติเหตุ • อาชญากรรม ตลอด 24

ชั่วโมงโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย กรุณาแจ้งสิ่งต่อไปนี้เมื่อโทรศัพท์ ①

รายละเอียด 「อุบัติเหตุจราจร!」 「ขโมย!」 ② เวลา,

สถานที่, สถานที่สำคัญใกล้เคียง ③ สภาพอาการหากมีผู้บาดเจ็บ

(ตำรวจจะเรียกกรพพยาบาลให้)、④ ชื่อ ที่อยู่ของตนเอง

※ เมื่อโทรศัพท์จากเครื่องโทรศัพท์สาธารณะ ①

กรณีโทรศัพท์สี่เข็วยกดปุ่มฉุกเฉิน กด 「110」 ②

กรณีโทรศัพท์สี่เข็วยกดปุ่มโทรศัพท์แล้วกด 「110」 ได้เลย

กรณีอุบัติเหตุจราจร



① ปฐมพยาบาลเบื้องต้นหากมีผู้บาดเจ็บ

② โทรเรียกตำรวจ

③ จดบันทึกหมายเลขทะเบียนรถ หมายเลขใบอนุญาตขับขี่ ชื่อ ที่อยู่ เบอร์โทรศัพท์ อายุ ของคู่กรณี

④ โทรศัพท์เรียกบริษัทประกันภัยรถยนต์

※ เมื่อบาดเจ็บ ควรจะไปโรงพยาบาลแม้จะบาดเจ็บเพียงเล็กน้อย

กิจกรรมที่น่าสนใจ 🎵

โคคุไซโคริวชาลอน 🎵



- 🕒 ทุกวันเสาร์ที่ 4 ของเดือน 16:00 ~ 18:00
23 กุมภาพันธ์ มาเล่นมาขากลับกันเถอะ 🎵
23 มีนาคม การดูดอกซากุระบาน
- 😊 กิจกรรมแลกเปลี่ยนความสัมพันธ์
กับเพื่อนนานาชาติ 🎵
- ¥ ฟรี
- @ อุชิโนมิยะ โคคุไซโคริวพลาซ่า
(บะบะโตะโอะริ4-1)
- ☎ 028-616-1563

เอโคมัทซึริ 2019



- 🕒 วันเสาร์ ที่ 2 วันอาทิตย์ ที่ 3 มีนาคม 10:00 ~ 15:00
- 😊 • ทดลองประดิษฐ์ของประดับจากเศษผ้าเหลือใช้
• การชมสิ่งก่อสร้างในกรีนพาร์ค โมบาระ
• การจับรางวัล
• การแสดงผลงาน เป็นต้น
- ¥ ฟรี
- @ ศูนย์การเรียนรู้สิ่งแวดล้อมเขตอุชิโนมิยะ
(โมบาระมาจิ 777-1)
- ☎ 028-655-6030

เชิญร่วมสนุกกับ UCIA เอโตะ ! บัสทัวร์



- 🕒 วันอาทิตย์ ที่ 10 มีนาคม 8:00 ~ 17:00 * ยกเลิกหากหิมะตก
- 😊 • เชิญสนุกสนานไปกับบรรยากาศอันอบอุ่น วิถีชีวิตในสมัยเอโตะที่นิกโก้ 🎵
• ร่วมเดินทางชมแสนอร่อยรับประทานที่แม่น้ำคินูกาวะ
- ¥ บุคคลทั่วไป (ชาวญี่ปุ่น • ชาวต่างชาติ) 3,500 เยน , สมาชิก UCIA 3,000 เยน , นักศึกษาต่างชาติ • นักศึกษาฝึกงาน •
นักเรียนประถม 2,500 เยน
*ประกันการท่องเที่ยว , ค่ารถ , ค่าบัตรผ่านประตูเอโตะมูระ , ค่าทัวร์เดินทางอาหาร เป็นต้น ※ ไม่รวมค่าอาหารกลางวัน
- การสมัคร กรุณาชำระค่าร่วมกิจกรรมที่สำนักงาน UCIA
- การสมัคร 35 ท่านแรก
- ☎ สมาคมนานาชาติอุชิโนมิยะ 028-616-1870

ดวงดาวและเสียงเพลง ☆ 🎵

โปรแกรมพิเศษท้องฟ้าจำลอง

- 🕒 วันเสาร์ ที่ 23 • วันอาทิตย์ ที่ 24 กุมภาพันธ์ 15:00 ~ 15:45
- 😊 การแสดงท้องฟ้าจำลองประกอบเสียงเพลงเกี่ยวกับดวงดาว
จาก CD เช่น 「อาโนะโซระ โนะ โซชิ โนะ โยนะ」 ของ
EXILE!
- ¥ ผู้ใหญ่ 210 เยน เด็ก 100 เยน
- จำนวน 280 คน
- @ พิพิธภัณฑ์วิทยาศาสตร์โทจิกิ
(นิชิคาวะคะมาจิ 567)
- ☎ 028-659-5555



เทศกาลดนตรีทตเตะโอะกิที่อุชิโนมิยะ 🎵

- 🕒 วันอาทิตย์ ที่ 24 กุมภาพันธ์
- 😊 เทศกาลดนตรีเพื่อผู้พิการและทุกคน
• ส่วนที่ 1 10:00 ~ 12:00 (9:30 ~ ลงทะเบียน)
สารคดี • ภาพยนตร์ 「โอฮาเย !」
• ส่วนที่ 2 13:30 ~ 15:30 (13:00 ~ ลงทะเบียน)
เทศกาลพวงจิงงากุที่เข้าออกได้ตามอิสระ
- ¥ ฟรี
- @ ศูนย์ความเสมอภาคทางเพศโทจิกิ
(โนซาวะมาจิ 4-1)
- ☎ กรรมการจัดงาน
「เทศกาลดนตรีทตเตะโอะกิที่อุชิโนมิยะ」
totteoki.utsumiya@gmail.com



ยูอาอิโรปะ • แฟมิลี่ซัพพอร์ตเซ็นเตอร์



ขอแนะนำ 「ยูอาอิโรปะ」 สถานที่เล่นสำหรับเด็กๆ

รวมทั้งมีสถานที่รับดูแลเด็กชั่วคราวและแฟมิลี่ซัพพอร์ตเซ็นเตอร์อยู่ในสถานที่เดียวกัน



เครื่องเล่นขนาดใหญ่ภายในห้อง



สถานที่รับดูแลเด็กชั่วคราว

ยูอาอิโรปะ อยู่ในอูชิโนมิยะ โอโมเตะซัน โดสเคอว์ ชั้น 6 สามารถเล่นเครื่องเล่นขนาดใหญ่ หรือห้องทำงานประดิษฐ์ นอกจากนี้ยังรับดูแลเด็กตั้งแต่ 6 เดือนถึงชั้นประถม

โทรศัพท์ : 028-616-1570 (รับดูแลชั่วคราว 028-616-1569)

ค่าใช้จ่าย : ยูอาอิโรปะไม่เสียค่าใช้จ่าย , การรับดูแลชั่วคราวชั่วโมงละ 800 เยน (โทรศัพท์จองล่วงหน้า 1 วันก่อน 12 : 00)

ระยะเวลา : 9 : 00 ~ 18 : 00 วันหยุด : วันหยุดสิ้นปีและวันปีใหม่ (ตั้งแต่ 29 ธันวาคมถึง 3 มกราคม)

แฟมิลี่ซัพพอร์ตเซ็นเตอร์ โทรศัพท์ : 028-616-1571

สิ่งที่ต้องนำมาด้วย : หลักฐานแสดงตัวตน (ใช้รวิการ์ด , ใบอนุญาตขับขี่ , บัตรประกันสุขภาพ เป็นต้น)

กรุณาติดต่อสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติม)

รูปถ่าย 2 ใบสำหรับผู้สมัครสมาชิก (3×2.4cm)

เวลาการสมัคร : 9 : 00 ~ 18 : 00

ที่อยู่ : อูชิโนมิยะชิ บาบะโดโอรุ 4-1-1- อูชิโนมิยะ โอโมเตะซัน โดสเคอว์ ชั้น 6

บริการของอูชิโนมิยะชิโคคุไซโคริวพลาซ่า (UIP)

การให้คำปรึกษาแก่ชาวต่างชาติ



		ภาษาสเปน ภาษาโปรตุเกส	ภาษาจีน	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
UIP • 028-616-1564	15:00-18:00	จันทร์	อังคาร	พุธ	ศุกร์
	วันอาทิตย์ที่ 4 ของเดือน (ระบบจอง)				
ที่ว่ากล่าวอำเภอ • 028-632-2834 (เฉพาะเวลาทำการ)	9:00-12:00	พฤหัสบดี	พฤหัสบดี 2	—	—
	14:00-17:00	พฤหัสบดี	—	พฤหัสบดี 2	พฤหัสบดี 2
ปรึกษาทางกฎหมาย • 028-616-1564	15:00-17:00	วันจันทร์ที่ 3 ของเดือน(ระบบจอง)			

การบริการล่ามอาสาสมัคร

ผู้ที่มีปัญหาและต้องการความช่วยเหลือในการติดต่อสื่อสารและในส่วน of สถาบัน (อำเภอ, ตม. เป็นต้น)

ที่ต้องการให้ล่ามติดตามไปด้วย

▶ จันทร์ - เสาร์ 8:30-19:00

▶ 1 ครั้ง (2 ชั่วโมง) 2,000 เยน

▶ กรุณาเขียนใบคำร้อง

ยื่นคำร้องและชำระเงินที่สมาคมนานาชาติ

โอ้ย ! มีการตีพิมพ์เป็น

ภาษาญี่ปุ่นแบบง่ายๆ • อังกฤษ • จีน •

โปรตุเกส • ไทย ในโอมเพจของ

สมาคมนานาชาติอูชิโนมิยะ (UCIA)

<http://www.ucia.or.jp>

และสามารถอ่าน โอ้ย !

ฉบับย้อนหลังจากเว็บไซต์นี้